Arabe A1, leçon 5 : ceci et cela : les démonstratifs

A1 Leçon 5 sur 18

Tu montres un objet avec « ceci » ou « cela » et tu poses la question « qu'est-ce que c'est ? ».

Vocabulaire | Dialogue | Grammaire | Exercices

La prononciation est écrite en lettres latines (ā, ī, ū = voyelles longues ; ḥ, ṣ, ḍ, ṭ, ẓ = consonnes emphatiques ; ʿ = la lettre ع). L'arabe est toujours voyellé.

ARABE	PRONONCIATION	SENS
هَذَا	*hādhā*	ceci, ce (masculin proche)
هَذِهِ	*hādhihi*	ceci, cette (féminin proche)
ذَلِكَ	*dhālika*	cela, ce (masculin éloigné)
تِلْكَ	*tilka*	cela, cette (féminin éloigné)
سَيَّارَةٌ	*sayyāra*	une voiture

ARABE	PRONONCIATION	SENS
بَيْتٌ	*bayt*	une maison
شَجَرَةٌ	*shajara*	un arbre
قِطَّةٌ	*qiṭṭa*	une chatte, un chat
كَلْبٌ	*kalb*	un chien
مِفْتَاحٌ	*miftāḥ*	une clé
هَاتِفٌ	*hātif*	un téléphone
سَاعَةٌ	*sāʿa*	une montre, une horloge
وَرْدَةٌ	*warda*	une fleur (rose)
كُرَةٌ	*kura*	un ballon

KARIM

مَا هَذَا؟

mā hādhā?

Qu'est-ce que c'est ?

SALMA

هَذَا هَاتِفٌ.

hādhā hātif.

C'est un téléphone.

KARIM

وَمَا هَذِهِ؟

wa mā hādhihi?

Et ça, qu'est-ce que c'est ? (féminin)

SALMA

هَذِهِ سَاعَةٌ.

hādhihi sāʿa.

C'est une montre.

KARIM

وَمَا ذَلِكَ؟

wa mā dhālika?

Et cela, là-bas ?

SALMA

ذَلِكَ كَلْبٌ، وَتِلْكَ قِطَّةٌ.

dhālika kalb, wa tilka qiṭṭa.

Là-bas, c'est un chien, et ça, une chatte.

Les démonstratifs : هَذَا، هَذِهِ، ذَلِكَ، تِلْكَ

Quatre mots à retenir : **هَذَا** (masculin, proche), **هَذِهِ** (féminin, proche), **ذَلِكَ** (masculin, éloigné), **تِلْكَ** (féminin, éloigné). On choisit selon le genre du nom : **سَيَّارَةٌ** est féminin, donc **هَذِهِ سَيَّارَةٌ**.

Attention au sens : **هَذَا كِتَابٌ** (sans ال) veut dire « c'est un livre », mais **هَذَا الْكِتَابُ جَدِيدٌ** (avec ال) veut dire « ce livre est nouveau ».

Exemples

ARABE	PRONONCIATION	SENS
هَذَا كِتَابٌ	*hādhā kitāb*	c'est un livre
هَذَا الْكِتَابُ جَدِيدٌ	*hādhā l-kitābu jadīd*	ce livre est nouveau
هَذِهِ سَيَّارَةٌ	*hādhihi sayyāra*	c'est une voiture
تِلْكَ السَّيَّارَةُ جَدِيدَةٌ	*tilka s-sayyāratu jadīda*	cette voiture-là est nouvelle



Ibrahim explique

Sans ٱل : c'est une phrase (« c'est un livre »). Avec ٱل : on parle de ce livre précis.

Leçon précédente

Toutes les leçons

Leçon suivante